

jura®



Compressor Cooler Pro

Bedienungsanleitung

Instructions for Use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Typ JURA 570

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow the basic safety precautions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to »off«, then remove plug from wall outlet.

- Do not use appliance for other than intended use.
- For household use only.

Special cord set instructions

- a. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
 - b. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
 - c. If an extension cord is used,
 1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
 2. if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord, and
 3. the longer cord shall be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
 - Do not modify the plug in any way or attempt to defeat this safety feature.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized personnel only.

Caution

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative:

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.

NEVER DO (or you will void your warranty protection):

- Never do anything with the appliance which is not described in the User's Manual. In case of doubt, call your dealer.

Ihr Compressor Cooler Pro

Bedienelemente	5
Wichtige Hinweise	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Zu Ihrer Sicherheit	6
1 Vorbereiten	8
Lieferumfang	8
Aufstellen und anschließen.....	8
Gerät mit IMPRESSA X9 verbinden.....	9
Gerät mit IMPRESSA X7 verbinden.....	9
2 Milch kühlen	10
3 Reinigung und Pflege	10
Reinigung	10
Pflege	11
4 Störungen beheben	11
5 Transport und umweltgerechte Entsorgung	11
Transport	11
Entsorgung	11
6 Technische Daten	12

Symbolbeschreibung

Warnhinweise:



VORSICHT

Beachten Sie stets die Informationen, die mit VORSICHT oder WARNUNG mit Warnpiktogramm gekennzeichnet sind. Das Signalwort WARNUNG weist Sie auf mögliche, schwere Verletzungen hin, das Signalwort VORSICHT auf mögliche, leichte Verletzungen.

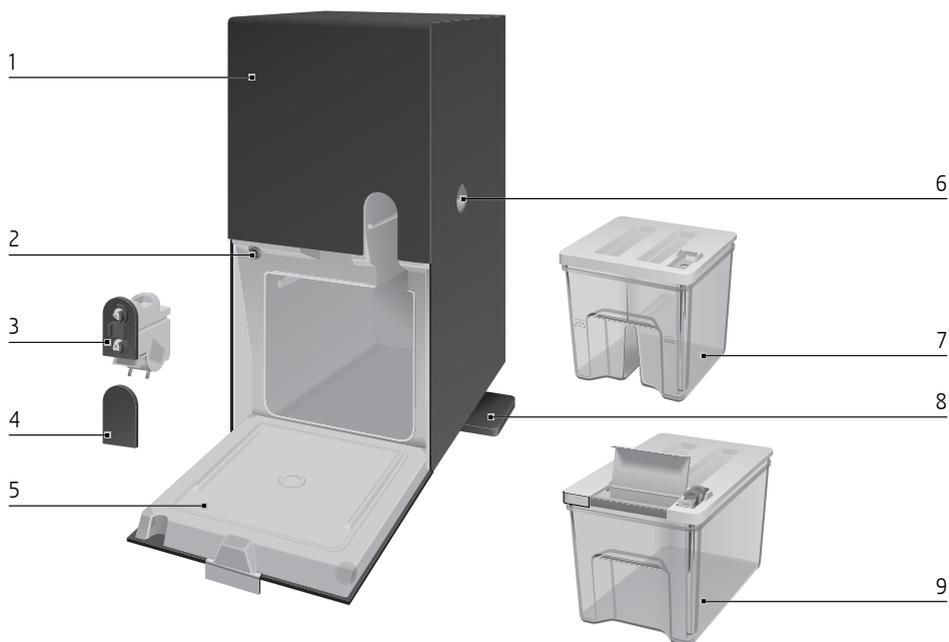
Verwendete Symbole:



Hinweise und Tipps, damit Ihnen der Umgang mit Ihrem Compressor Cooler Pro noch leichter fällt.

- ▶ **Handlungsaufforderung.** Hier werden Sie zu einer Aktion aufgefordert.

Bedienelemente



- 1 Compressor Cooler Pro
- 2 Taste Ein/Aus mit Betriebsanzeige
- 3 Kassette mit Frontabdeckung X9
- 4 Frontabdeckung X7
- 5 Frontklappe

- 6 Seitliche Öffnung
- 7 Reinigungsbehälter mit Abdeckung
- 8 Positionierungsglasche
- 9 Milchbehälter mit Abdeckung und eingesetzten Steigrohren

Wichtige Hinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient dazu, Milch im mitgelieferten Milchbehälter abzukühlen und frisch zu halten für die Verwendung mit einem Kaffeevollautomaten von JURA. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die JURA Elektroapparate AG übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Lesen und beachten Sie diese Bedienungsanleitung vollständig vor Gebrauch des Geräts. Halten Sie die Bedienungsanleitung beim Gerät verfügbar und geben Sie sie bei Bedarf an nachfolgende Anwender weiter.

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise sorgfältig.

So vermeiden Sie Lebensgefahr durch Stromschlag:

- Nehmen Sie nie ein Gerät mit Beschädigungen oder schadhafem Netzkabel in Betrieb.
- Nehmen Sie das Gerät nie mit nassen Händen in Betrieb.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass das Netzkabel trocken ist.
- Schließen Sie das Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel an das Wechselstromnetz an.
- Bei Hinweisen auf Beschädigungen, beispielsweise Schmorgeruch, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Netz und wenden Sie sich an den JURA-Service.
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt wird, muss es entweder direkt bei JURA oder einer von JURA autorisierten Servicestelle repariert werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder offenen Flammen befinden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten scheuert.
- Öffnen und reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Das Gerät enthält Strom führende Teile. Reparaturen dürfen aus-

schließlich von JURA autorisierten Servicestellen mit Originalersatz- und -zubehörteilen durchgeführt werden.

Ein beschädigtes Gerät ist nicht sicher und kann Verletzungen und Brand verursachen. So vermeiden Sie Schäden und damit mögliche Verletzungs- und Brandgefahren:

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
 - Lassen Sie das Netzkabel niemals lose herabhängen. Das Netzkabel kann zur Stolperfalle werden oder beschädigt werden.
 - Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost und direkter Sonneneinstrahlung.
 - Füllen Sie keine heiße Milch in den Milchbehälter.
 - Tauchen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse nicht in Wasser.
 - Stellen Sie das Gerät und seine Einzelteile nicht in die Spülmaschine. Der Reinigungsbehälter und Milchbehälter sind spülmaschinenfest.
 - Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wischen Sie das Gerät stets feucht, aber niemals nass ab und schützen Sie es vor dauerhaftem Spritzwasser.
- Das Gerät nur an Netzspannung gemäß Typenschild anschließen. Das Typenschild ist auf der Unterseite des Geräts angebracht. Weitere technische Daten finden Sie im Kapitel 6 »Technische Daten«).
 - Schalten Sie das Gerät bei längerer Abwesenheit aus.
 - Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
 - Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nicht ohne Aufsicht durch eine verantwortliche Person durchführen.
 - Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
 - Halten Sie Kinder unter acht Jahren vom Gerät fern beziehungsweise beaufsichtigen Sie diese ständig.
 - Kinder ab acht Jahren dürfen das Gerät nur ohne Aufsicht bedienen, wenn sie über den sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer

- physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder
- Unerfahrenheit oder Unkenntnis

nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.

1 Vorbereiten

Dieses Kapitel vermittelt Ihnen die notwendigen Informationen, um Ihren Compressor Cooler Pro Schritt für Schritt für seinen ersten Einsatz vorzubereiten.

Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Compressor Cooler Pro
- Bedienungsanleitung
- Milchbehälter mit Abdeckung
- Reinigungsbehälter mit Abdeckung
- Netzkabel
- Andock-Kassette (montiert)
- Milchsaugschlauch (2x)
- Steigrohre
- Frontabdeckung für IMPRESSA X9
 - mit Blende (verchromt)
- Frontabdeckung für IMPRESSA X7

Aufstellen und anschließen

Beachten Sie beim Aufstellen Ihres Compressor Cooler Pro folgende Punkte:

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagrechte, gegen Wasser unempfindliche Fläche.
- Wählen Sie den Standort des Geräts so, dass es vor Überhitzung geschützt ist.
- Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie es aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.

i Lag der Compressor Cooler Pro längere Zeit (z.B. während des Transports) auf einer Seite, muss er mindestens eine halbe Stunde senkrecht stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen dürfen.

i Beachten Sie das **Typenschild** an der Unterseite Ihres Compressor Cooler Pro, bevor Sie das Gerät anschließen.



WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag bei Betrieb mit schadhaftem Netzkabel.

- ▶ Nehmen Sie nie ein Gerät mit schadhaftem Netzkabel in Betrieb.
-

- ▶ Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät.



- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Gerät mit IMPRESSA X9 verbinden

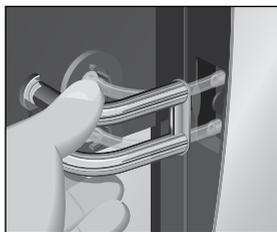
- ▶ Positionieren Sie den Compressor Cooler Pro auf der linken Seite der IMPRESSA X9 mit Hilfe der Positionierungslasche.
- ▶ Öffnen Sie die Frontklappe.
- ▶ Setzen Sie die Kassette ein.



- ▶ Stecken Sie die Milchschräume auf die Frontabdeckung der Kassette.
- ▶ Verbinden Sie die anderen Enden der Milchschräume mit der IMPRESSA X9.

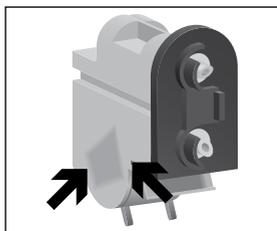


- ▶ Setzen Sie die verchromte Blende auf.



Gerät mit IMPRESSA X7 verbinden

- ▶ Öffnen Sie beide Schnappverschlüsse der Kassette.



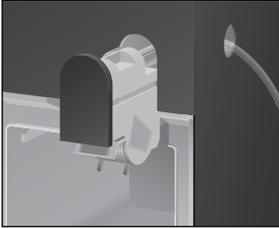
- ▶ Entfernen Sie beide Schläuche.
- ▶ Entfernen Sie die Frontabdeckung für die IMPRESSA X9.
- ▶ Verbinden Sie den längeren Schlauch gemäß Abbildung.



- ▶ Setzen Sie die Frontabdeckung für die IMPRESSA X7 ein.
- ▶ Schließen Sie die Kassette.
- ▶ Öffnen Sie die Frontklappe des Compressor Cooler Pro.
- ▶ Führen Sie den Milchschräume der IMPRESSA X7 durch die seitliche Öffnung des Compressor Cooler Pro.

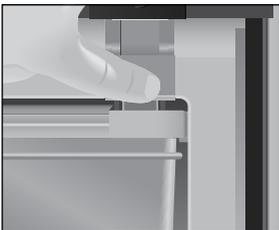
Compressor Cooler Pro

- ▶ Positionieren Sie den Compressor Cooler Pro auf der linken Seite der IMPRESSA X7 mit Hilfe der Positionierungslasche.
- ▶ Stecken Sie den Milchansaugschlauch auf die Rückseite der Kassette.
- ▶ Setzen Sie die Kassette ein.



2 Milch kühlen

- ▶ Füllen Sie den Milchbehälter mit Milch.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung auf den Milchbehälter.
- ▶ Setzen Sie die beiden Steigrohre in den Milchbehälter ein.
- ▶ Öffnen Sie die Frontklappe.
- ▶ Schieben Sie den Milchbehälter bis zum Anschlag in den Compressor Cooler Pro.
- ▶ Drücken Sie die Verbindungslasche der Kassette nach unten.



- 🔌 ▶ Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät beginnt zu kühlen.
- ▶ Schließen Sie die Frontklappe.

i Das Gerät schaltet beim Kühlen automatisch ein und aus. Somit hält Ihr Compressor Cooler Pro die Milch immer im optimalen Temperaturbereich. Die Milch kann also nicht gefrieren.

i Wenn Sie den Kühlvorgang beenden möchten, drücken Sie die Taste Ein/Aus.

i Während des Betriebs kann sich im Gerät Kondenswasser bilden. Entfernen Sie dieses mit einem Tuch.

i Wird der Compressor Cooler Pro längere Zeit nicht verwendet, lassen Sie die Frontklappe im ausgeschalteten Zustand offen.

3 Reinigung und Pflege

Reinigung

Um eine einwandfreie Funktion des Compressor Cooler Pro zu gewährleisten, sollten Sie ihn täglich mit Hilfe des Cappuccino-Reinigers von JURA reinigen.

i Der Cappuccino-Reiniger von JURA ist im Fachhandel erhältlich.

- ▶ Füllen Sie den Reinigungsbehälter auf der Seite mit der Markierung »« bis zur angegebenen Füllhöhe mit Wasser und geben Sie 1,5 Dosierkappen (max. 15 ml) des Cappuccino-Reinigers hinein.
- ▶ Füllen Sie die andere Seite (Markierung »«) bis zur angegebenen Füllhöhe mit frischem Wasser.
- ▶ Öffnen Sie die Frontklappe.
- ▶ Schieben Sie die Verbindungslasche der Kassette nach oben und entfernen Sie den Milchbehälter.
- ▶ Entfernen Sie beide Steigrohre aus dem Milchbehälter.
- ▶ Setzen Sie die Steigrohre auf der Seite mit der Reinigungslösung (gekennzeichnet durch ) in den Reinigungsbehälter ein.
- ▶ Schieben Sie den Reinigungsbehälter bis zum Anschlag in den Compressor Cooler Pro.

- ▶ Drücken Sie die Verbindungslasche der Kassette nach unten.
- ▶ Starten Sie nun eine »Milchreinigung« (IMPRESSA X7: »Cappuccino-Reinigung«), wie in der Bedienungsanleitung des Kaffeevollautomaten beschrieben.
- ▶ Sobald Ihr Kaffeevollautomat frisches Wasser für die Reinigung verlangt, entfernen Sie den Reinigungsbehälter.
- ▶ Heben Sie die Abdeckung an, drehen Sie den Reinigungsbehälter und setzen Sie die Abdeckung wieder auf, sodass sich die Steigrohre auf der Seite mit frischem Wasser (gekennzeichnet durch ≡) befinden.
- ▶ Schieben Sie den Reinigungsbehälter bis zum Anschlag in den Compressor Cooler Pro.
- ▶ Drücken Sie die Verbindungslasche der Kassette nach unten.
- ▶ Fahren Sie fort mit der »Milchreinigung«, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

i Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Milchschräuche und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

Pflege

- i** Verwenden Sie zur Pflege keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel oder harten Gegenstände. Dies kann das Gerät, die Einzelteile und den Kunststoffbehälter beschädigen.
- ▶ Ziehen Sie vor jedem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - ▶ Reinigen Sie das Gerät innen und außen mit einem feuchten Tuch.
 - ▶ Spülen Sie den Kunststoffbehälter und die Einzelteile gründlich unter fließendem Wasser.

4 Störungen beheben

- Der Milchbehälter ist festgefroren.
 - Öffnen Sie die Frontklappe, schalten Sie den Compressor Cooler Pro aus und warten Sie einige Minuten.
 - Entfernen Sie das entstehende Kondenswasser mit einem Tuch.
- Der Milchbehälter kann nicht vollständig eingeschoben werden.
 - Schieben Sie die Verbindungslasche der Kassette nach oben.

5 Transport und umweltgerechte Entsorgung

Transport

Bewahren Sie die Verpackung des Compressor Cooler Pro auf. Sie dient zum Schutz beim Transport.

Reinigen Sie den Milchbehälter vor dem Transport.

Entsorgung

Altgeräte bitte umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Compressor Cooler Pro

6 Technische Daten

i Die Spannung und die Frequenz variieren je nach Sicherheitsprüfung. Beachten Sie das **Typenschild**, bevor Sie das Gerät anschließen.

Spannung	230 V AC, 50 Hz
Stromstärke	0,6 A
Sicherheitsprüfung	CE 
Leistung	70 W
Temperaturbereich	Kühlt bis 35°C unter Umgebungstemperatur, aber nicht unter 4°C
Gewicht	18,5 kg
Fassungsvermögen Milchbehälter	4,0 l
Kabellänge	ca. 1,8 m
Maße (B x H x T)	21 x 45 x 32 cm
Klimaklasse	4 (für Umgebungstempe- ratur bis + 30°C)

Technische Änderungen

Technische Änderungen vorbehalten.

Feedback

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Nutzen Sie den Kontakt-Link unter www.jura.com.

Copyright

Die Bedienungsanleitung enthält Informationen, die durch Copyright geschützt sind. Fotokopieren oder Übersetzen in eine andere Sprache ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch JURA Elektroapparate AG nicht zulässig.

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com